Vault P
497.4
F432

A FEW WORDS IN THE

UTAH DIALECT

ALPHABETICALLY ARRANGED.

Another,	Ker-mush.
Away, off,	Me.
Angry,	Ni-ah.
Afraid,	Yea-bah-ger.
All,	Mah-no-nah.
Awl,	We-uds.
Arm,	Poo-rets.
Antelope,	Wan-zits.
All gone,	To-pic-qua.
All gone,	Ka-yen-no.
All of us, or, the nation,	Noonch.
Axe,	Ac que-pa-nup.
Arrow,	Oo.
Arrow point,	Pah-now-nap.
After a while,	Pee-nun-ko.
Burn,	Koon-ok-ship.
Beard,	Munt-zoonk.
Bone,	O-hope.

Blood,	Pap.
Brother, younger,	Suck-idge.
Bullet,	Tam-ba-co.
Bush,	Tam-i-nump.
Be still,	Ar-rick.
Beyond,	Mah-bah.
Breast,	Pee-chup.
Break,	Ko-poke.
Buffalo,	Koot-sen.
Bridge,	Po-shag.
Boat,	O-bi-shock.
Boy,	I-pids.
Bed,	Sham-up.
To Blow,	Po-quee.
Bridle,	Tim-bi-up.
Bow,	Adz.
Bear,	Que-o-gand.
Blanket,	Pan-shi-mo.
Black,	To-quer.
Blue,	Show-er.
Beaver,	Pow-inch.
To Beat,	Queps.
Bell,	Ka-bah.
Beads,	Tso.
Colt,	Ko-war-a-wets.
Cough,	Nah-gee.

Crooked,	No-ko-me.
Coming,	Pe-je.
Cow,	Quetch-um-bun-go-pe-eds
Continually,	Tish-ump.
Confirm,	Toy.
Cedar,	Wap.
Cedar leaves,	Che-ou-ka-wap.
Caps,	O-now-ag-up.
Come,	Pi-e-ke.
Camp,	Me-a-bitch.
Creek,	No-quint.
Chief,	Ne-ab.
Corn,	Co-mee.
Canter,	Ap-po-yah.
Cold,	Shoup-ki.
Cat,	Moo-chitch.
Coal,	Co-queep.
Cup,	Pan-a-koot-sitch.
Coat,	To-quer-tah.
Cut,	Tskeb-bin.
Comb,	Nan-zu-ri-nump.
Charger,	Tsam-i-nump.
Crane,	Tchu-kore.
To Catch,	Tsi.
To Catch with lasso,	Tsung-a-nunk.
To Cry,	Yah-gi.
Clouds,	Pa-ger-nump.

Dead,	E-hi.
Dog,	Sar-etch.
Destitute,	Ta-ha-pidge.
Down,	We-bitch.
Done,	Qua-sha.
Doubtful,	Um-pi-o.
Devil,	Shin-nob.
Die,	E-i-quey.
Day-break,	Tash-a.
Deer,	Te-ah.
Dream,	No-ni-shee.
Drink,	E-be-be.
Duck,	Tsigg.
Doctor,	Mush-shoo-ti-quoop.
To-Day, or, Now,	Ah-up.
Day after to-morrow,	Pe-na-ee-chi-co.
Dust,	O-coomp.
Door,	U-ra-wap.
Ear,	Nan-kub-ah.
Eye-lashes,	Poo-tish-a-way.
Eagle,	Qua-na-tich.
Egg,	O-nap.
Earth, or Land,	Te-weep.
Eye,	Pow-eep.
Elk,	Par-i-ah.
Eat,	Te-kub-ah.

Enough,	Own-shump.
Friend,	Tig-a-boo.
Fire,	Koo-nah.
Ford,	Par-a-boo.
Father,	Moo-anch.
Flour,	Tu-shu-kunt.
Find,	My.
Foot,	Namp.
Fall, or autumn,	Ye-a-won.
To Fight,	Nah-oo-que.
Finger-ring,	Pan-a-mar-ger-i-nump.
Fox,	Ta-boon-zits.
Full,	Pat-suc-unt.
Fence,	O-ven-gin.
Fish,	Pan-gwitch.
Fish-hook,	Pah-ger-nump.
File,	O-won-er-e-nump.
Foolish,	Katz-te-su-ah.
Fat,	Yope.
Fatigued,	O-wa-won.
Fall down,	Moo-buk.
Few,	Nan-ah-sooz.
Fish-hawk,	Pan-unk.
Feather,	Pe-ah.
Finger,	She-go.
Flint,	O-nap.

Far off,	Me.
Frozen,	Ya-qua.
Gun,	Tum-bi-oo.
Get out of the way,	In-e-to.
Gamble,	Ni-ah-witch.
Give,	Mug-gi.
Great,	Ah-bat.
Guess,	Um-pi-o.
Go slow,	Sha-neep.
Go fast,	Pun-ker-ro.
Gun cap,	O-now-i-gup.
Gone,	Kat-si-en-o.
Gun-wiper,	Tum-boo-num.
God,	To-wats.
Good,	Aat.
Go home,	Pi-e-qua-ban.
Go,	Pi-e-qua.
Girl,	Nan-zits.
Grow,	Nan-na.
Grey,	T-show-er.
Get up from laying,	Quer-e-ky.
Get up from sitting,	Wan-ey.
Goose,	O-bi-nunk.
Grass,	O-weep.
Grand-father,	Toads.
Grand-mother,	Ka-hoads.

Glean,	Tso-i.
Gone,	Ka-en-no.
House,	Kann.
Head,	Tot-sib.
Hair,	Tot-sib-ah-wub.
Horse,	Pun-go.
Hobble,	Mo-ee-chup.
Hard,	Tin-zeer.
Horn,	Ap.
Hog,	Ko-che-ne.
Hole,	Puck-age
Hot,	Koo-too-rich.
Heavy,	Put-te-ant.
Hear,	Nun-ki.
Hurry,	Te-we-ny.
Hat,	Kaat-soats.
Hunt,	Pu-sha-gah.
Hunt buffalo,	Koot-sen-te-now-er-o
To Hide,	Ah-wad-zey.
Heart,	Pee-in.
House-fly,	Mo-pidge.
Here,	E-bah.
Hungry,	Ti-gan-a-ry.
How much,	An-a-ben.
Hit,	Que-te-den.
Hand it here,	Ye-o-wah.

Hen,	Kam-boonk.
Handkerchief,	Tish-ap-an-shi-mo.
Hip,	Peech-o-kab.
I, myself,	Tam-my.
Inform,	Psher-i-ny.
Iron,	Pan-a-ka-ry.
Ice,	Tesh-pah.
Interpreter,	Tin-e-ah.
Knife,	Witch.
Kindle a fire,	Koo-nah-ni-te.
Kettle,	Pam boo-nah.
Kick,	Tang-i.
Kanyon,	Wee-wuds.
Kill,	Puck-i.
Know,	Poot-soods-a-way.
Live, or Life,	No-re-ah.
Light of day,	Tash-a.
Light not heavy,	Kats-pu-te-ant.
Lame,	Shan-gee.
Liar,	Tu-ish-e-rer.
Look,	Poo-na-ky.
Lie,	Ish-ump.
I am Lost,	Mung.
To Lose,	Wee.

Lariat,	Te-shap.
Long,	Ku-ber-ant.
Looking-glass,	Nah-voo-nah.
Large, or great	Ah-bat.
Laugh,	Ke-en.
Leg,	To-bab.
Liver,	New-oomp.
Little toe,	Tash-ab.
Lights,	Sho-ap.
Lips,	Tim-ba-sheep.
Long ago,	E-e-tish.
Love,	Pe-muts.
Little,	Mee-pooge.
Louse,	Po-ap.
Lazy,	Shump-e-o,
Lead to,	Tsang-i.
Mother,	Pe-ades.
Mountain-sheep,	Nah-gads.
Make,	E-ne-ka.
Muskrat,	Pah-rant.
Mule,	Moo-ritch.
Meeting,	Shoo-par-rah.
Man,	To-wats.
Moon,	My-toge.
Mountain,	Ki-bah.
Mountain-top.	Wig-ki-bah.

Mountain-side,	Pie-a-bah.
Marry,	Pe-o-a.
Mine,	Nin-ny.
Miss the mark,	Kar-e-git.
Many,	Ha-varn.
Mouse,	Poo-cheet.
Mark,	Quin-i-kin.
Milk,	Pee-chup.
Meat,	To-quab.
Morning,	Po-e-chi-co.
Mad,	Ni-ah.
Money,	Pan-e-ka-ra.
No,	Kadz.
Noon,	To-tab-by.
Nephew,	Co-ats.
Nose,	Moon-zoob.
Near by,	Sug-ach-e-by.
Nothing,	Nah-vash.
Nation,	Noonch.
Night,	To-un.
Needle, or awl,	We-uds.
Ox,	Koot-sen-bon-go.
Older brother,	Pah-bitch.
Over,	Quan-do.
Open the door,	Tsap-kak.

Otter,	Pan-sook.
Oak,	Quee-ab.
Old,	Nan-i-pids.
Off,	Mah-bah.
On top,	Tah-punk.
Powder,	Koots-ah-wah.
Paper,	Po-kunt.
Potatoe,	Oo-choon.
Pantaloons,	Pe-mo.
Pistol,	To-i-pidge.
Pine,	Oomp.
Plover, or snipe,	Queet.
Poor in flesh,	Kan-a-bitch.
Poverty,	Tah-ah-pidge.
Pipe,	Tsonge.
Provisions, or victuals,	Te-shut-cup.
Paint,	Ome-bit.
Powerful,	Nar-i-ent.
Pack,	No-i.
Plenty,	Own-shump.
Peace,	Tig-a-boo.
Pig,	Co-chee-ny-tow-ats.
Pain,	Puck-cong-gah.
Paunch,	Pe-chi-comp.
Quick,	Te-we-ny.

Quarrel,	Nah-am-bah.
Ramrod,	Sku-ri-nump.
Rabbit, small,	Kam-mo.
Rabbit, large,	Shuck-um.
Rattle-snake,	To-ab.
Rain,	Pah-ore.
Red,	An-kar.
Right,	I.
Remember,	Shu-mi.
Ring,	Pan-a-mah-ger-a-nump.
Rifle,	Awk-age.
Ride,	Shpee.
Road,	Poh.
Run,	Pun-ker-ro.
River,	Ah-bat-pah.
Sun,	Tab-by.
Son,	Tow-ats.
Saddle,	Car-di-nump.
Salt,	O-na-bit.
Spirit,	Mo-ap.
Stars,	Pooch-ich.
Sugar,	Pe-a-ri-kunt.
Sister,	Nam-itch.
Salt Lake,	Ow-ah-pah.
Smoke,	Queep.

Smoke skins,	Queep-shin-ny.
To Smoke,	Quap-te-kub-bah.
Stay,	E-bah-kar-ra.
Sun-rise,	Tab-by-moush-ee.
Sun-set,	Tabby-ei-quey.
Spy-glass,	Poon-er-i-nump.
Spring of water,	Shpe-kin.
Spring of the year,	Tam-un.
Stop,	Ar-rick.
Stand,	Won-ne.
Small,	Me-poodge.
Smell,	Eg-gwy-ty.
Sore,	Pe-keep.
Stink,	Pe-qui-na-ry.
Strike,	Toe-nay.
Stone,	Timp.
Set there,	E-bah-kar-ra.
Shoot,	Ko-quee.
Steal,	Ee-ying-ah.
Sing,	Kah.
Sharp,	Ko-wuk.
Snow,	New-wap-py.
Swap,	Nar-ra-wap.
Soon,	Pe-nun-ko.
Sick,	Pe-kong-gah.
Skin,	Poo-ah.
Scratch,	Poo-ah-ap.

Shirt,	Tah.
Spear,	See-gish.
Sinew,	Tam-mo.
Shield,	Tap-po.
String,	T-shap.
Similar,	To-ah-now-er.
Scalp,	To-te-nah.
Short,	To-be-pit.
Straight,	To-me-koon-tah.
Spit,	Ku-to-ny.
Summer,	Taads.
Shoe,	Pat-sey.
Small bell,	Tap-per-rump.
Sew,	Tut-zoy.
Stirrups,	Tang-i-gan-ump.
Sage brush,	Show-ab.
Strong,	Nar-ri-ent.
Spur,	Tang-i-nump.
Sheep,	Kan-na-rich.
Talk,	Am-pah-gah.
Tobacco,	Quap.
Throat,	Ko-rets.
Tell,	P-sher-ri-ny.
Tongue,	Ah-goomp.
Teeth,	Tow-amp.
Thunder,	Tome-bi-que-pan-ump.

Track,	Nam-pah.
There,	Marr.
Think,	Shu-mi.
Tall,	Pant.
Trout,	Aat-pah-gah.
To-morrow,	Eech-i-co.
Together,	Nah-wah.
That is it,	O-a-ker-um.
Throw,	Ter-reb-by.
Tallow,	Yope.
Trees, or wood,	Co-quap.
Take,	Quee.
Tail,	Qua-sitch.
Understand,	Poo-tsuds-a-way.
Valley,	U-ab.
Very,	Too-eedg.
Vest,	Ow-rah.
Victuals,	Tshut-cup.
Whip,	Wash-a-nump.
To Whip,	Wa-ti-push.
Want,	Ash-en-ty.
Water,	Pah.
What do you call it,	An-ah-ne-ah-inch.
What's the news, or matter,	Mike.

What,	Hum-pah.
Where,	Huck-ah-bah.
Warm,	Koo-too-rich.
Wash,	Pah-sho-ah.
Woman,	Mum-i-soge.
Walk,	Nam-pah.
Wind,	Ne-urt.
Waggon,	O-yem-bun-go.
Whistle,	Shoo-coop.
Wolf, large,	Shin-nob-bit.
Wolf, small,	Yo-oge.
Winter,	Tome.
White,	Te-sharr.
Willow,	Kan-nab.
Wheat,	O-we-by.
Wash hands,	Na-var-a-ga.
When,	An-oke-shum.
Wise,	Te-su-ah.
Yesterday,	Keow.
You,	Em.
Your,	Em-ah.
Yes,	Oo-a.
Yonder,	Mah-bah.
Year,	Tome.
Young,	Tow-ats.
Yearling bear,	Ko-to-it.

NUMBERS.

One,	Soos.
Two,	Wy-une.
Three,	Py-une.
Four,	Wat-su-en.
Five,	Man-i-gin.
Six,	Nav-i-une.
Seven,	Tat-su-ene.
Eight,	Wah-wat-su-in.
Nine,	Sur-romp-shu-in.
Ten,	Tom-shu-in.
Eleven,	Soos spink-o.
Twelve,	Wy-une spink-o.
Thirteen,	Py-une spink-o.
Fourteen,	Wat-su-en spink-o.
Fifteen,	Man-i-gin spink-o.
Sixteen,	Nav-i-une spink-o.
Seventeen,	Tat-su-ene spink-o.
Eighteen,	Wah-wat-su-in spink-o.
Nineteen,	Sur-romp-shu-in spink-o.
Twenty,	Wamp-shu-e-ny.
Thirty,	Pamp-shu-e-ny.
Forty,	Wats-su-e-ny.
Fifty,	Man-i-gin-ny.
Sixty,	Nav-i-u-e-ny.
Seventy,	Tat-su-e-ny.

Eighty,	Wah-wat-su-e-ny.
Ninety,	Sur-romp-shu-e-ny.
One hundred,	Tom-shu-e-ny.

ARRANGEMENT OF SENTENCES IN UTAH.

Huck-a-bah pi-e-qua? Where are you going?
Hum-pah push-a-gah? What are you hunting?
Poh huck-a-bah kar-ra? Where is the road?
Pah huck-a-bah kar-ra? Where is the water?
Tam-ma too-eedge tig-u-na-ry. I am very hungry.
Tshut-cup ka-yen-no. I have no victuals.

A FEW WORDS IN THE SHO-SHO-NE, OR SNAKE DIALECT.

Antelope,	Quar-ets.
Arrow,	Oh-pag.
All,	Oh-yate.
Awl,	We-ads.
Arm,	Poo-rets.
Bear,	Oo-rets-ey.
Brother,	Tam-ich.
Buffalo,	Kut-sen.
Buffalo cow,	Kut-sen-peads.
Buffalo bull,	Ki-ack.
Beaver,	Han-na.
Beaver trap,	Han-na-wan.
Bridle,	Tim-pup.
Blanket,	Wan-nup.
Beads,	Tso.
Back,	Quime.
Belly,	Stap.
Black,	To-e-bit.
Blue,	Ah-we-bit.
Bread,	To-se-te-cup.
Chief,	Ti-gwan-up.
Caps,	Nar-ack.

Come,	Kim-er.
Chin,	Tim-pa-rum.
Creek,	Og-wut.
Corn,	An-neep.
Cut,	Mut-ze-kah.
Cattle,	Wah-guts.
To Come,	Pe-der-o.
Cup,	Ah-wut-sey.
Deer,	Shock-a-reah.
Do not understand,	Ka-mi-shum-bun-ny.
Die,	Te-i.
Dream,	Ma-nab-she-ah.
Elk,	Pa-ri-et-sy.
Eat,	Te-cup.
Eye,	Po.
Ear,	Nank.
Earth,	Shog-up.
Friend,	Hanch.
Fight,	Nah-be-tink.
Fire,	Koo-nah.
Father,	Ap.
Fetch,	My-yah.
Fish,	Pan-gwitch.
Fat,	Yope.

Face,	Pope.
Foot,	Namp.
Finger-ring,	Maw-nee.
Fall,	Ye-ah-wun.
Goose, wild,	Noo-ken-dech.
Good,	Tschant.
Go away,	Me-a-ro.
To give,	Mote.
Green,	Po-ye-bit.
Get up,	Que-ad-sey.
Grow,	Nan-na-tim-a.
Grand-father,	Mon-to-go.
Horse,	Te-ah.
Hunt,	Mo-ick.
House,	Cah-ne.
Head,	Toat-sey.
Hair,	Pom-py.
Hand,	Moo.
Heart,	Am.
Hard,	Kit-tant.
I, myself,	Ne-ah.
In the past,	So-bush.
Just a like,	To-wun-da.

Kill,	Mah-wash.
Knife,	Witch.
Know,	K.
Lead,	Nab-buk.
Large,	Pe-up.
Lariat,	Tim-ook.
Leg,	Au.
Lay on hands,	Nat-su-ah.
Live,	Quedge-a-way.
Love,	Cah-mun-gen.
To Lay down,	Ah-bick.
Man,	Turn-up.
Mountain sheep,	Too-coot-sey.
Myself,	Ne-ah.
Mountain,	To-yab-by.
Meat,	Toke.
Moon,	Mae.
Moon-rise,	To-ey-nook.
Man-grown,	To-e-bitch.
Make a fire,	Koo-nah-ma-l
Make,	Ma-hon.
Mother,	Pe.
Money,	La-pe-as.
Meet,	Mow-i-gin.

No,	Kay.
Nose,	Mope.
Not good,	Kay-tschant.
Otter,	Pan-sook.
Old,	Soo-goo-ped-sey.
Onions,	Ke-in-kah.
Powder,	Naug-gu-tush.
Potatoes,	Tsing.
Pipe,	To.
Paint,	Pish-up.
Powder-horn,	Nat-to.
Run,	Nook.
Roan,	Ash-en-bit.
Red,	An-ke-bit.
Saddle,	Nar-re-no.
Shirt,	Quas-ser.
Steal,	My-der-ick.
Small,	Te-titch.
Sister,	Pad-zits.
Salt,	O-nap.
Stone,	Timp.
Sun,	Tab-by.
Shoot,	Mug-woot.

Sleep,	Ep-wee.
See,	Mah-boon.
Spirit,	Mus-o-i-ga.
Snow,	Tuck-e-bit.
Spring,	Tam-un.
Summer,	Taads.
Smell,	Eg-gue-nump.
Strike,	Mo-root-took.
Sun-rise,	Tab-by-to-ick.
Talk,	Ti-guone.
Trade,	Mah-re-mah.
Throw,	Mu-e-ty.
Thunder,	Tome-bi-kunt.
Teeth,	Tam.
Tongue,	T-cho.
Thumb,	Mat-to.
Taste,	Stung-um.
To-day,	E-gee-chy.
Woman,	Se-go.
Water,	Pah.
Wheat,	Sho-ne-tea-cup.
Winter,	Tome.
What do you call that?	Hog-gun-ny nan-ni-ack.
Yes,	Oos.

You,	Em.
Young,	Ton-i-page.
Yellow,	Oi-pit.

NUMBERS.

One,	Sim-i-tich.
Two,	Wat.
Three,	Pite.
Four,	Wat-su-it.
Five,	Man-i-get.
Six,	Nav-ite.
Seven,	Tat-su-it.
Eight,	Nah-wat-su-it.
Nine,	Shu-mur-a-men.
Ten,	Shi-mer.
Eleven,	Sim-i-tich-mat-doick.
Twelve,	Wat mat-doick.
Thirteen,	Pite mat-doick.
Fourteen,	Wat-su-it mat-doick.
Fifteen,	Man-i-get mat-doick.
Sixteen,	Nav-ite mat-doick.
Seventeen,	Tat-su-it mat-doick.
Eighteen,	Nah-wat-su-it mat-doick.
Nineteen,	Shu-mur-a-men mat-doick
Twenty,	Wat-shi-mer.

Yon,
Young,
Yellow,